

بها من كل جهة ومن عجيب مواضعها عين الدمع وهو جبل فيه الرياضات والبساتين لا مثل له بسواها قال ابن جزي لو لا خشيت ان أنسب إلى العصبية لأطلت القول في وصف عرناطة فقد وجدت مكانه ولاكن ما اشتهر كاشتهارها لا معنى لاطالة القول فيه والله در شيخنا ابي بكر محمد بن احمد ابن شيرين البستي<sup>(1)</sup> نزيل عرناطة حيث يقول ، (طويل)

رعى الله من عرناطة متبوا  
يسر حزيناً او يجير طريدا  
تبرم<sup>(2)</sup> منها صاحبى عند ما رأى  
مسارحها بالثلج عدن جليدا

et les vignobles entourent Grenade de tous côtés. Un de ses plus jolis endroits est celui qui est appelé la *Fontaine des larmes* : c'est une montagne où se voient des potagers et des jardins; aucune autre ville n'en peut vanter la pareille.

Voici ce que dit Ibn Djozay : « Si je ne craignais pas d'être accusé de partialité pour ma patrie, je pourrais, puisque j'en trouve l'occasion, m'étendre beaucoup dans la description de Grenade. Cependant, une ville qui est si célèbre n'a pas besoin qu'on insiste longtemps sur son éloge. Que Dieu récompense notre cheikh Aboû Becr Mohammed, fils d'Ahmed, fils de Chîrîn Albosty, ou de la ville de Bost, et fixé à Grenade, lorsqu'il s'exprime en vers, dans ces termes :

Que Dieu garde Grenade, ce lieu de séjour qui réjouit l'homme triste, ou qui protège l'homme exilé!

Mon ami s'est déplu dans cette ville, lorsqu'il a vu ses prairies devenir souvent gelées par la neige.